



Brüsszel, 2016. október 4.
(OR. en)

12724/16

Intézményközi referenciaszámok:

2016/0133 (COD)

2016/0222 (COD)

2016/0223 (COD)

2016/0224 (COD)

ASILE 39
CODEC 1350

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Biz. dok. sz.:	8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613 11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078 11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1 11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
Tárgy:	– Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról (átdolgozás) (első olvasat) – Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a nemzetközi védelmet kérelmezők befogadására vonatkozó szabályok megállapításáról (átdolgozás) (első olvasat) – Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról, továbbá a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-i 2003/109/EK tanácsi irányelv módosításáról (első olvasat) – Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Unión belüli nemzetközi védelemre vonatkozó közös eljárások létrehozásáról, valamint a 2013/32/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről (első olvasat) = Jelentés az elért eredményekről

I. BEVEZETÉS

1. A közös európai menekültügyi rendszer (KEMR) reformjáról szóló, 2016. április 6-i közleményét követően („A közös európai menekültügyi rendszer reformja és az Európába jutás legális lehetőségeinek javítása felé”)¹ a Bizottság benyújtotta:
 - 2016. május 11-én az **első jogalkotási javaslatcsomagot**, amely az alábbiakat tartalmazza:
 - a nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló Dublini Rendelet átdolgozása (8715/16);
 - az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet, mely az EASO-ról szóló rendelet helyébe lépne (8742/16);
 - az „Eurodac” létrehozásáról szóló rendelet átdolgozása (8765/16);
 - 2016. július 18-án a **második jogalkotási javaslatcsomagot**, amely az alábbiakat tartalmazza:
 - az Európai Unión belüli nemzetközi védelemre vonatkozó közös eljárások létrehozásáról szóló rendelet (amely a menekültügyi eljárásokról szóló irányelv helyébe lépne) (11317/16 + ADD 1 + ADD 2);
 - a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére vonatkozó rendelet (amely a kvalifikációs irányelv helyébe lépne) (11316/16 + ADD 1);
 - a nemzetközi védelmet kérelmezők befogadásának feltételeiről szóló irányelv átdolgozása (11318/1/16 REV 1);
 - az uniós áttelepítési keret létrehozásáról szóló rendelet (11313/16).
2. A Bizottság a fenti két jogalkotási csomag **általános célkitűzéseként** a következőket jelölte meg:
 - a KEMR működésének javítása a menedékkérőkkel való bánásmód és az elismerő menekültügyi határozatok aránya terén a tagállamok között fennálló különbségek megszüntetése révén;
 - a továbbutazások számának csökkentése és hozzájárulás ahhoz, hogy a tagállamok egyenlőbben osztozzanak a segítségre szorulóknak nyújtandó védelem felelősségében.

¹ 7665/16.

3. A KEMR reformja **prioritás** a szlovák elnökség számára, amely a lehető legnagyobb előrelépésre törekszik a lehető legtöbb javaslattal kapcsolatban. Jól tükrözi a téma fontosságát, hogy a menekültügyi munkacsoport számára 17 ülésnapot tűztek ki az elnökség hivatali ideje alatt. Noha a Bizottság a tervezett reform két lépésben történő megvalósítására tett javaslatot, az elnökség a hét javaslatot egy egységes, összetett jogalkotási munka elemeinek tekinti.
4. Az elnökség először az első három javaslat (Dublini Rendelet, Eurodac-rendelet, a Menekültügyi Ügynökségről szóló rendelet) vizsgálatára összpontosított, majd később – a júliusi jogalkotási csomag alapos elemzésére időt hagyva – megkezdte a fennmaradó javaslatok megvitatását is. Az Eurodac-rendelettel és az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelettel kapcsolatban már komoly előrelépés történt (12726/16).
5. A javasolt jogalkotási aktusok mind a **rendes jogalkotási eljárás** hatálya alá tartoznak.²

II. A DUBLINI RENDELET

6. A menekültügyi munkacsoport a 2016. május 26-i, június 14-i, július 15-i, valamint szeptember 7-i és 28-i ülésén eddig a javaslat **negyven cikkét vizsgálta meg** (1–38. és 44–45. cikk).
7. Amellett, hogy a legtöbb tagállam általános vizsgálati fenntartást jelentett be, a delegációk többsége egyetértett **a hatályos dublini szabályok megreformálásának szükségességével, és támogatta a rendelet két fő célját**, melyek a menedékkjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam gyorsabb és hatékonyabb meghatározása, valamint a továbbutazás megelőzése.

² Az Európai Parlament a következő előadókat jelölte ki:

- a Dublini Rendeletre: Cecilia WIKSTROM (ALDE, SE);
- a befogadási feltételekről szóló irányelvhez: Sophie IN'T VELD (ALDE, SE);
- a kvalifikációs rendelethez: Tanja FAJON (S&D, SI);
- a menekültügyi eljárásokról szóló rendelethez: Laura FERRARA (EFDD, IT).

8. Az eddig elhangzott aggályok a következőket érintették:
- a menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős egyetlen egy tagállam, valamint a felelősség megszűnésére vonatkozó rendelkezés elhagyása;
 - a kérelem benyújtásának helye szerinti tagállamok azon kötelezettsége, hogy a felelős tagállam meghatározására vonatkozó kritériumok alkalmazása előtt végezzenek el bizonyos ellenőrzéseket;
 - a „családtag” fogalommeghatározása;
 - a jogorvoslatra vonatkozó szabályok módosítása;
 - az őrizetre és az átadásra megszabott rövidebb határidők;
 - a korrekciós célú elosztási mechanizmus és a pénzügyi szolidaritási hozzájárulás;
 - az új automatizált rendszerrel kapcsolatos gyakorlati, működési és pénzügyi jellegű kérdések.

III. A JÚLIUSI JOGALKOTÁSI JAVASLATOK

9. A Bizottság a menekültügyi munkacsoport 2016. július 15-i ülésén általánosságban, majd a szeptember 29-i ülésén részletesebben ismertette a júliusi javaslatait, mely utóbbi alkalommal a tagállamok kifejtették **kezdeti álláspontjukat**.
10. A legtöbb delegáció általános vizsgálati fenntartással élt. Bár a delegációk véleménye még előzetes jellegű volt, a megbeszélések azt mutatták, hogy **általánosan támogatják** az egyes javaslatok célkitűzéseit. Ugyanakkor a delegációk hangot adtak **aggályaiknak, illetve kétségeiknek** is. Különösen aggályosnak tartották azokat a lehetséges pénzügyi és igazgatási terheket, amelyek egyes bizottsági javaslatok alapján közvetlenül a tagállamokra hárulnának. A következő kérdések is problematikusnak bizonyultak:

a) A befogadási feltételekről szóló irányelv

- a tagállamok azon kötelezettsége, hogy szükséghelyzeti tervet készítsenek és tartsanak naprakészen a kérelmezők megfelelő befogadásának biztosítása érdekében olyan esetekre, amikor aránytalanul nagy számú kérelmezővel szembesülnek;
- a tagállamok azon kötelezettsége, hogy befogadási rendszerük ellenőrzése és irányítása során figyelembe vegyék a befogadási feltételekre vonatkozó közös előírásokat és mutatókat;
- a tagállamok azon kötelezettsége, hogy a kísérő nélküli kiskorúak képviselőjére és támogatására gyámot jelöljenek ki;
- a kérelmezőkkel szembeni egyenlő bánásmód az EU-ban a munkaerőpiacra való belépést illetően, egyenlő szintű szociális biztonság, a munkaerőpiacra való belépés tekintetében megszabott határidő lerövidítése kilencről hat hónapra;
- a továbbutazás esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó mechanizmus.

b) Kvalifikációs rendelet

- a védelmi jogállás kötelezően elvégzendő, szisztematikus és rendszeres felülvizsgálata;
- a továbbutazások számának csökkentése céljából kiszabandó szankciók;
- a tagállamok azon kötelezettsége, hogy figyelembe vegyék az EU Menekültügyi Ügynöksége által a származási országban fennálló helyzetről készített közös elemzést és útmutatást;
- a jogi eszköz megválasztása (irányelv helyett rendelet).

c) Az eljárásokról szóló rendelet

- háromlépcsős eljárás (közigazgatási eljárás: rendes vagy gyorsított eljárás; fellebbezési eljárás)
- rövidebb határidők, gyámsági rendszer, az eljárás minden szakaszában ingyenes jogi segítségnyújtás;
- a szankcionálási mechanizmus;
- a jogi eszköz megválasztása (irányelv helyett rendelet).

IV. KONKLÚZIÓ

11. Az elnökség le kívánja zárni a Dublini Rendelet szakértői szintű vizsgálatának első körét, és új kompromisszumos javaslatokat kíván benyújtani a munkacsoportnak, hogy az hamarosan megvizsgálhassa azokat, illetve hogy adott esetben a Coreper és a Tanács konstruktív irányadó vitát tarthasson e rendeletjavaslatról. Tekintettel arra, hogy a Dublini Rendelet és a júliusi jogalkotási csomag többi javaslata – elsősorban a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet, a befogadási feltételekről szóló irányelv és a kvalifikációs rendelet – szorosan összefüggenek egymással, az elnökség rendkívül fontosnak tartja e javaslatok párhuzamos vizsgálatát. Az elnökség ezért azt tervezi, hogy a menekültügyi munkacsoport rövidesen megkezdje ezek szakértői szintű vizsgálatát. Az elnökség ezzel egy időben elindítja az uniós áttelepítési keret létrehozásáról szóló rendelettervezet szakértői szintű vizsgálatát is. Az elnökség véleménye szerint szakmai szempontból nincs jelentős összefüggés e javaslat és a csomag részét képező többi javaslat között, ezért gyors haladás várható.
12. Mindezek alapján felkérjük a COREPER-t és a Tanácsot, hogy:
- a) nyugtázza ezt az elért eredményekről szóló jelentést;
 - b) hagyja jóvá a szlovák elnökség által javasolt háromágú megközelítést a KEMR reformcsomag vizsgálatát illetően:
 - az Eurodac-rendelet és az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet vizsgálatának előre vétele, hogy az elért eredmények alapján a Tanács a szlovák elnökség végéig általános megközelítést tudjon kialakítani;
 - ezzel párhuzamosan a Dublini Rendelet, a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet, a befogadási feltételekről szóló irányelv és a kvalifikációs rendelet megvitatása;
 - ezzel egy időben az uniós áttelepítési keret létrehozásáról szóló rendelet szakértői szintű vizsgálatának megkezdése.